

みどり

No.308
MAY
1985



ベルギー

ブルージュ

海運貿易とハンザ同盟の古都ブルージュ。運河沿いのレストランに、恋人たちのグラスが揺れる。

(人形町支店 大島 哲)

- 第75回全国支店長会議開催…… 2
- 世界のランチタイム………15
- My Office My Town
—船場支店— …… 6
- BOT海外スタッフ紹介………16
- 海外現地法人のご紹介………10
- News Headlines ………18
- 農林中金との提携
二年目に入る………14
- モニターだより………23

Mr. Bruce Bachenheimerを

ご紹介します。

—ニューヨーク支店—

THE BANK OF TOKYO IN "THE BIG APPLE"

New York City is one of the world's most exciting places. People of every race, creed and nation have made it their home and brought a piece of their culture with them. The City got its name "The Big Apple" in the 1920s and '30s, from Jazz musicians who, when traveling throughout America about to perform in New York City, would say "There's lots a little apples out there, but only one Big Apple and we're gonna play The Big Apple...we've made it to The Big Time!"

The core of the Apple is Manhattan. At the island's southern tip is the towering Financial District "Wall Street", with the world's banks and securities firms, the World Trade Center, the New York and American Stock Exchanges, the Federal Reserve Bank and at 100 Broadway, between Pine and Wall Street, The Bank of Tokyo building.

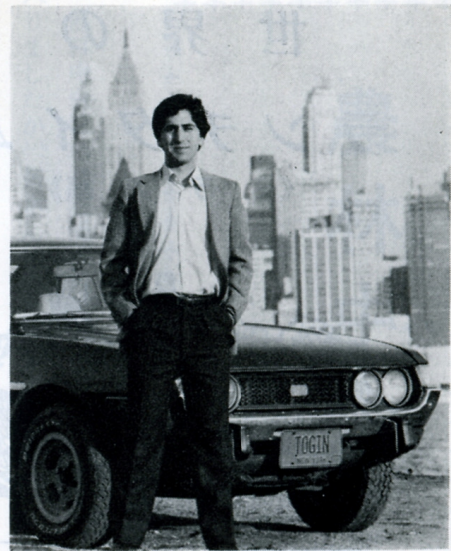
I joined the Bank of Tokyo, Ltd. as a Money Market Trader in 1983, for the excitement and action which is generated here. Another, more personal reason, is that I can maintain my contact with the Japanese language, culture and business methods which I studied at Tsukuba National University in Japan and at Pace University in New York, where I earned my degree in International Management. I am continuing to study Japanese at New York University.

Although trading hundreds of millions of dollars (for one of the leading International Banks in the Financial Center of the world) is exciting, the most interesting and rewarding aspect of my work is the daily contact I have with people around the world and with other traders on Wall Street. Although I expected to be in a highly competitive environment, it was a pleasant surprise to find that the people I deal with are friendly and cooperative. The real competition is "The Market".

The Bank has afforded me many challenging opportunities in a relatively short time. As a result, I am looking forward to a long and rewarding career with the Bank of Tokyo. I feel especially fortunate to enjoy a close working association with the Japanese staff. Not only in New York, but other branches as well. This past year, I visited the Bank of Tokyo in London, Paris and Amsterdam and felt very welcome. I hope to have the opportunity to work at one of the Bank's other branches, perhaps even in Tokyo, where I would also like to return to study for a Master's degree.

Until that time, if you should be in "The Big Apple" please come by and say hello.

soredewa sayonara,
Bruce



ニューヨーク支店資金課の B/A Trader Bruce Bachenheimer をご紹介いたします。弱冠二十三歳の彼は一年半程前に入行したばかりですが、今や当課になくはならぬ存在。巧みな話術を駆使しながら毎日五百万ドル、一千万ドル単位の Bankers Acceptance を市場に売却しています。

Pace University で国際経営学を学ぶかたわら、日本レストランでバーテンのアルバイトもしていた彼は、半年間程日本を訪れ、筑波大学で日本のビジネス、文化を学んだ事もあり、今

では梅干入りのおにぎり为好物という程の日本通です。日本語の方もなかなかのもので、その進歩ぶりには我々日本人スタッフも驚くばかりです。

彼の愛車のナンバープレートが御覧になれませんか。「TOGIN NEW YORK」当行に入行しすぐこのナンバーに変更したそうです(当地では手数料さえ払えば好みのナンバーに変更できます)。東京銀行での仕事に喜びと誇りを感じている彼は、将来日本でも働いてみたいそうです、その夢がかなうよう期待しています。